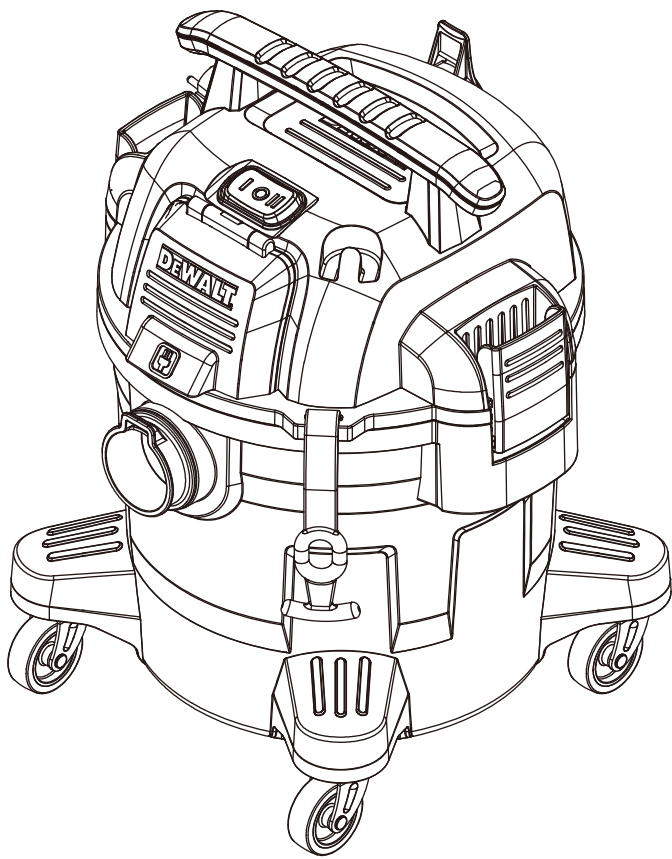


# DEWALT®



[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)

**DXV20PTA**

Fig. A

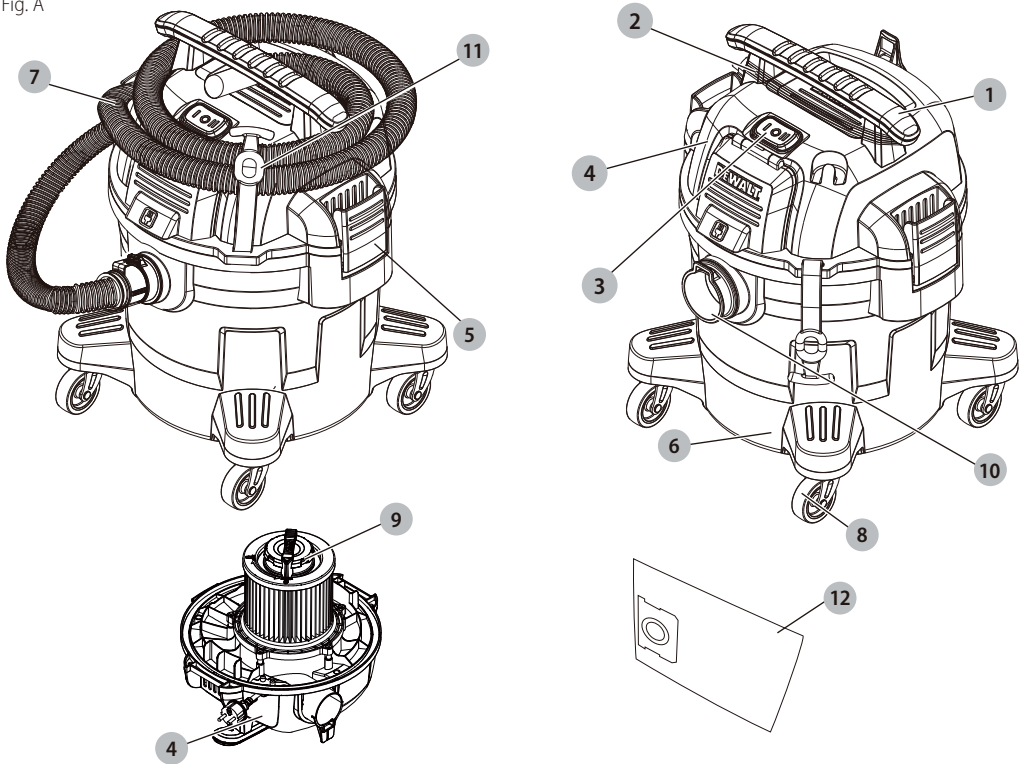


Fig. B

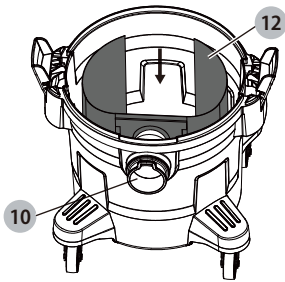


Fig. C

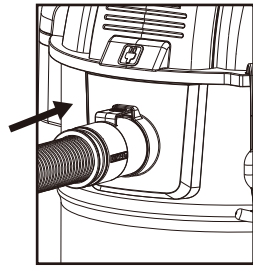


Fig. D

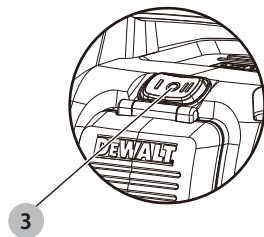


Fig. E

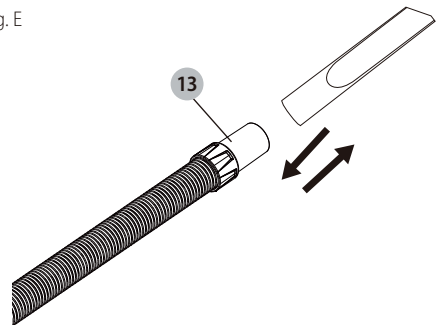


Fig. F

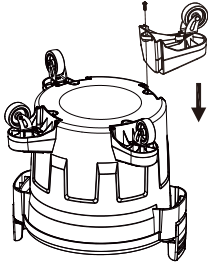


Fig. G

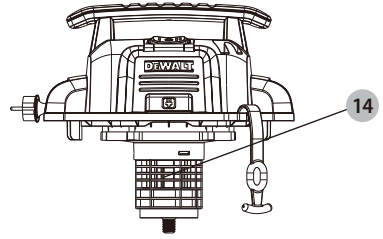


Fig. H

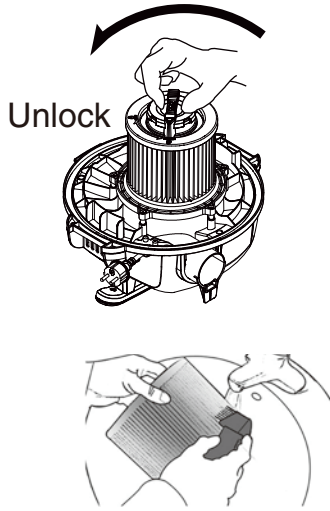


Fig. I

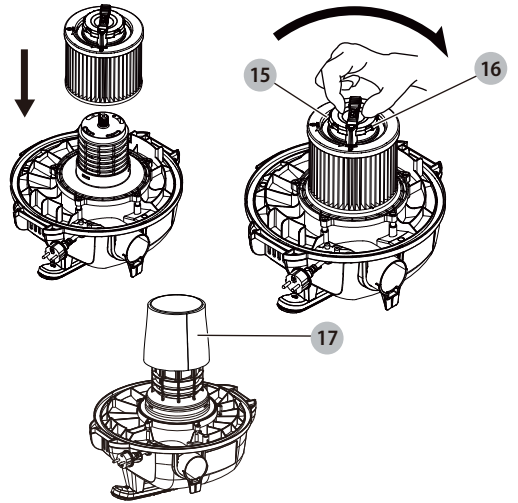


Fig. J

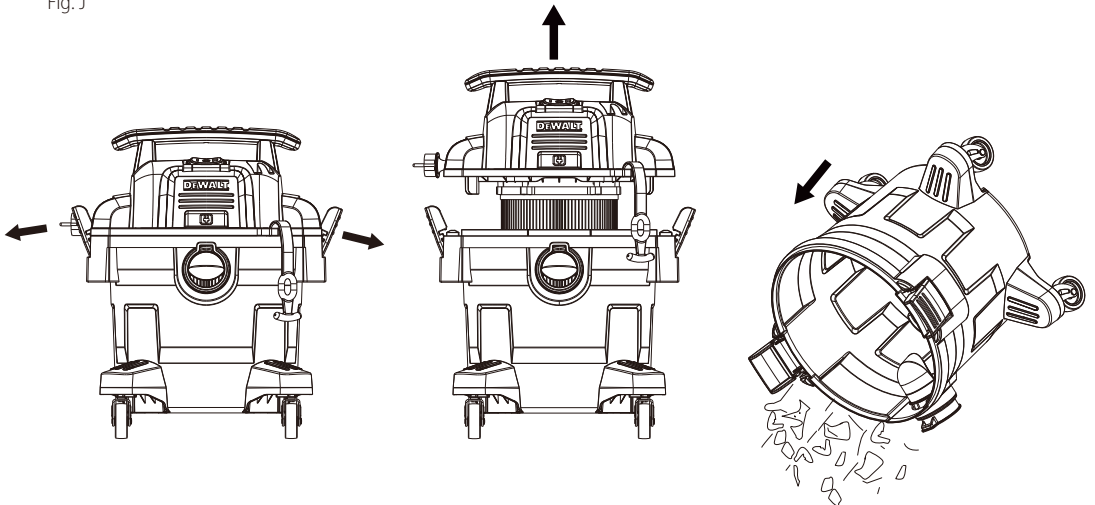


Fig. K

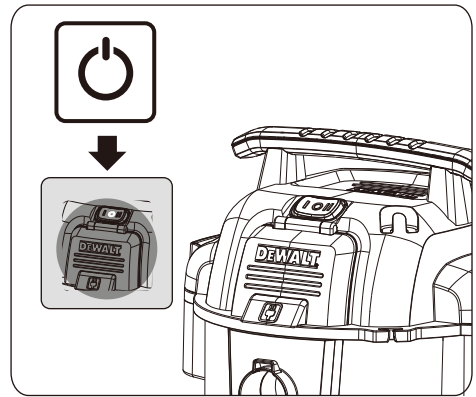
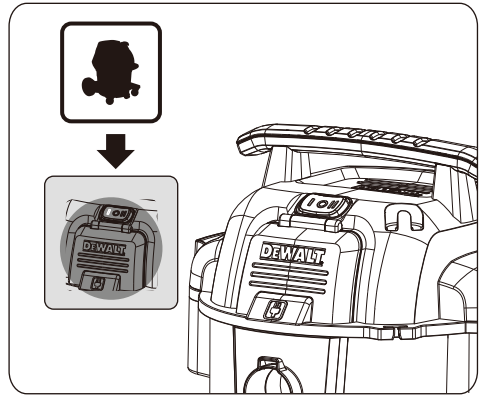
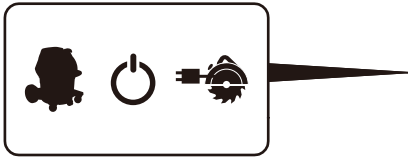
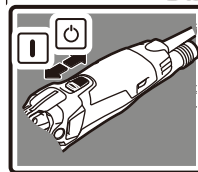
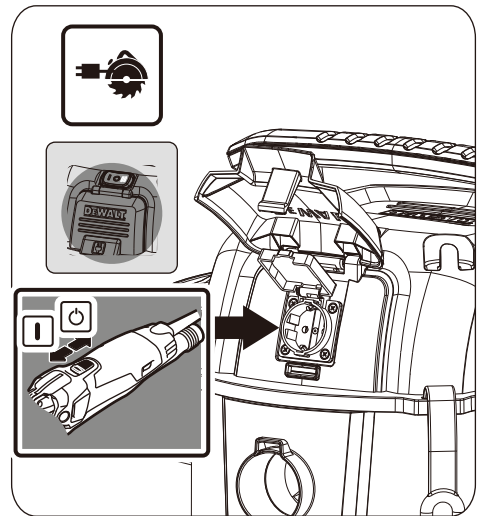
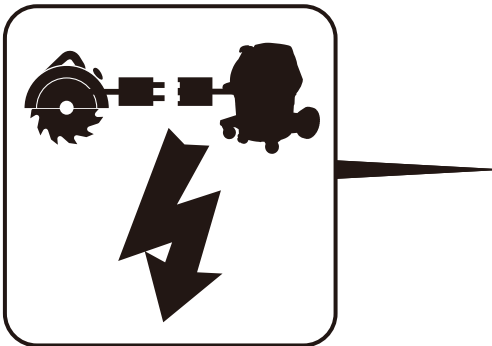


Fig. L



## PRODUCT SPECIFICATIONS

Model	DXV20PTA
Power	220-240V / 50/60Hz / 1050W
Seal pressure	15kPa
Air flow	37.8L/S
Tank capacity	20L*
Hose	48mm x 2.1m
Power cord	H07RN-F,3G x 1.5mm <sup>2</sup> / 3.05m

\*Tank capacity refers to actual tank volume and does not reflect capacity available during operation.

## PACKAGE CONTENTS

The package contains:

- 1 48mm x 2.1m Hose (DXVA19-2558)
- 2 Extension Wand (DXVA19-1202)
- 1 Crevice Nozzle (DXVA19-1400)
- 1 Utility Nozzle (DXVA19-1300)
- 1 Floor Nozzle (DXVA19-1900D)
- 1 Round Brush (DXVA19-2400)
- 1 Mesh Accessory Bag (DXVA19-5158)
- 1 Disposable Dust Bag (DXVA19-4204)
- 1 Clean Connect™ Filter (DXVC4001)
- 1 Foam filter (DXVA20-1200A)
- 1 Tool adaptor (DXVA19-2780)
- 1 Instruction Manual
- 1 Screw Package
- 4 Casters

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## DEFINITIONS: SAFETY GUIDELINES

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**▲ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**▲ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**▲ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTICE:** Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**▲ WARNING:** When using electric appliances, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

### BEFORE USING THE APPLIANCE, READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of electric shock. Do not expose to rain. Store indoors.

- Do not leave the appliance when it is connected to a power source. Unplug it from outlet when not in use and before servicing.
- Do not allow the appliance to be used as a toy. Pay close attention when the appliance is used by or near children.
- Use the appliance ONLY as described in the manual. Use only DEWALT recommended attachments.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug. If the appliance is not working correctly, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water, return it to a service center.
- Do not pull or carry the appliance by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle the plug or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into the openings of the appliance. Do not use the appliance with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from the openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging the appliance.
- Take extra care when cleaning on stairs.
- Do not use the appliance to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where flammable or combustible liquids are present.
- Static shocks are possible in dry areas or when the relative humidity of the air is low. This is only temporary and does not affect the use of the vacuum. To reduce the frequency of static shocks, add moisture to the air with a console, installed humidifier or use hose (standard on some models).
- To avoid spontaneous combustion, empty the dust tank after each use.

**▲ CAUTION:** The Appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS ADDITIONAL SAFETY RULES

- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use to vacuum combustible explosive materials, such as coal, grain, or other finely divided combustible materials.
- Do not use to vacuum hazardous, toxic or carcinogenic materials, such as asbestos or pesticide.
- Never pick up explosive liquids (e.g. gasoline, diesel fuel, heating oil, paint thinner, etc.), acids or solvents.

## English

- Do not use vacuum without filters in place, except as described under **WET PICK UP APPLICATIONS**.
- Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow any safety information available from the material supplier.
- Do not use vacuum as a step ladder.
- Do not place heavy objects on vacuum.
- An extension cord must have adequate wire size for safety.
- If an extension cord is to be used outdoors it must be marked.

### ▲ WARNING:

To reduce the exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

### ▲ WARNING:

- TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. DO NOT LEAVE THE VACUUM UNATTENDED WHEN IT IS SWITCHED ON. DO NOT PICK UP FLAMMABLE, COMBUSTIBLE OR HOT MATERIALS. DO NOT USE AROUND EXPLOSIVE DUST, LIQUIDS OR VAPORS. ELECTRICAL DEVICES PRODUCE ARCS OR SPARKS WHICH CAN CAUSE FIRE OR EXPLOSION. DO NOT USE AT FILLING STATIONS OR ANYWHERE GASOLINE IS STORED OR DISPENSED. DO NOT VACUUM TOXIC OR CARCINOGENIC MATERIALS OR OTHER HEALTH ENDANGERING MATERIALS SUCH AS ASBESTOS OR PESTICIDES. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE TO RAIN. STORE INDOORS. WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. NOT TO BE USED AS A STEP STOOL.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### OPERATING INSTRUCTIONS

#### UNPACKING & SETUP SUMMARY

1. Pull lid latches in an outward motion, remove power head and some accessories that may have been shipped in the tank.
2. Attach heavy-duty rubberized casters following the instructions in this manual.
3. Before replacing power head, refer to this manual to ensure you have the proper filters installed for the cleaning operation.
4. Replace power head, and apply pressure with thumb to each latch until it snaps tightly in place. Make sure all lid latches are clamped securely.
5. Insert the end of the hose into the inlet of the tank.
6. Attach the extension wands to the end of the hose. Apply slight pressure until fitting is tight.

7. Attach one of the cleaning accessories (depending on the cleaning requirements) to the extension wands. Twist slightly to tighten the connection.
8. Plug the cord into the wall outlet. The vacuum is ready for use.

### ▲ WARNING:

To reduce the risk of fire or explosion, do not operate this vac in areas with flammable gases, vapors or explosive dust in the air. Flammable gases or vapors include but are not limited to: lighter fluid, solvent-type cleaners, oil-based paints, gasoline, alcohol or aerosol sprays. Explosive dusts include but are not limited to: coal, magnesium, aluminum, and grain or gun powder. Do not vacuum explosive dust, flammable or combustible liquids or hot ashes. Do not use this vac as a sprayer for any flammable or combustible liquid. To reduce the risk of health hazards from vapors or dusts, do not vacuum toxic materials.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

The symbol on the product or packaging indicates that the product must not be treated as domestic refuse. Instead, it should be handed in to a collection point for the recycling of electrical and electronic components. By ensuring the product is treated in the right way, this will help to prevent the negative impact on environment and health that may result from the product being thrown away as general waste. For further information about recycling, you should contact the local authorities, refuse collection service or the sales outlet where you bought the goods.

## PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**DESCRIPTION (Fig. A)**

**▲ WARNING :** Never modify the power appliance or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Sturdy handle/cord wrap
- 2 Power cord
- 3 On/off switch
- 4 Vacuum head
- 5 Lid latches
- 6 Dust tank
- 7 Hose
- 8 Casters
- 9 Clean connect™ filter
- 10 Vacuum port
- 11 Hose strap
- 12 Disposable dust bag

**ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS (Fig. A-C)**

**▲ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn appliance off and disconnect appliance from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

**▲ WARNING:** The filter 9 must always be in place while vacuuming, except as described under **WET PICK UP APPLICATIONS** under **OPERATION**. When vacuuming fine dust, you may also need to use an disposable dust bag to make emptying the dust tank easier.

- 1. Install the disposable dust bag 12, as shown in Fig. B.

**NOTE:** Be careful not to tear the bag. Place bag securely onto vacuum port 10 to provide a tight seal for maximum dust collection performance.

- 2. Place the vacuum head 4 onto the dust tank and secure it by closing the lid latches 5.
- 3. Insert the end of hose 7 into clip-in hose vacuum port 10 and tighten the end of hose to the tank.

**OPERATION**

**INSTRUCTIONS FOR USE (Fig. A, D, E)**

**▲ WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

- 1. Plug the power cord into an appropriate outlet.
- 2. Turn the on/off switch 3 to the ON position (I).
- 3. The DeWALT construction dust extractor is fitted with the DeWALT connection system. It allows a fast, secure connection between the hose 7 and power tool. The connector 13 connects directly to DeWALT compatible tools or through the use of an adapter (available from local DeWALT supplier). If you need Install the adapters, refer to Fig. E.

**NOTE:** If using an adapter ensure it is firmly attached to the tool outlet before following the steps below.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**CASTER INSTALLATION (Fig. A, F)**

- 1. Invert the dust tank and install the casters to the bottom of the dust tank and fix them with screws.
- 2. Return dust tank assembly upright.

**REMOVE/CHANGE USED DISPOSABLE DUST BAG (Fig. A)**

**▲ WARNING:** Appropriate personal protective equipment like dust mask and gloves should be used while handling used dust bags.

- 1. Turn off vacuum and unplug cord from outlet.
- 2. Unlatch lid latches 5 and remove vacuum head 4.
- 3. Pull the disposable dust bag 12 carefully from vacuum port 10.
- 4. Seal the disposable dust bag 12 opening tightly when removing it from the machine.
- 5. Dispose the disposable dust bag 12 in appropriate container according to statutory provisions.

**WET PICK UP APPLICATIONS (Fig. A, G)**

**▲ WARNING:** If foam or liquid escapes from the machine, switch off immediately.

**▲ WARNING:** Do not use the machine with this set up for dust Class L.

The ball float 14 will block air to the motor when the dust tank is full and the sound of the motor will change at once.

When the motor has a high pitched sound and air/water flow stops, empty the dust tank.

- 1. Turn off vacuum and unplug cord from outlet.
- 2. Unlatch lid latches 5 and remove vacuum head 4.
- 3. Empty contents of dust tank 6 into a suitable container or drain.

**▲ CAUTION:** Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage. Refer to Fig. G.

**NOTICE:** DO NOT remove ball float 14, doing so will cause damage to the vacuum. The ball float keeps water from entering the motor.

Before using the vacuum for wet pick up:

- Ensure the dust tank is empty and free of excessive dust.
- Remove the filter 9.

**TO CONVERT BACK TO DRY VACUUM OPERATION (Fig. A)**

- 1. Empty dust tank, refer to **TO EMPTY DUST TANK** instructions.
- 2. Place dust tank upside down position until dry. DO NOT use wet dust tank for dry pick up.
- 3. Place vacuum head 4 on a level surface appliance dry.
- 4. Reinstall filters when vacuum head is dry. Refer to **TO INSTALL FILTERS**.
- 5. When dust tank is dry place the vacuum head 4 onto the dust tank and secure it by closing the lid latches 5.

## English

### SHUT DOWN/TRANSPORTATION (Fig. A)

1. Turn on/off switch **3** to the OFF position.
2. Unplug the unit.
3. Store the power cord **2** wrapping it around the sturdy handle/cord wrap **1** as shown.
4. When transporting in vehicles, secure the machine.

### MAINTENANCE

The DEWALT appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

**⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn appliance off and disconnect appliance from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs.** An accidental start-up can cause injury.

**⚠WARNING:** For user servicing, the machine must be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others. Suitable precautions include, decontamination before dismantling, provision for local filtered exhaust ventilation where the machine is dismantled, cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.

- The manufacturer, or an instructed person, shall perform a technical inspection at least annually, consisting of, for example, inspection of the filter for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.
- When carrying out service or repair operations, all contaminated items which cannot be satisfactorily cleaned, are to be disposed of; such items shall be disposed of in impervious bags in accordance with any current regulation for the disposal of such waste.
- For dust extractors it is necessary to provide for an adequate air change rate L in the room if the exhaust air is returned to the room.

**NOTE:** Refer to national regulations is necessary.

### FILTER (Fig. A, H, I)

#### FILTER CARE

The filters included with this vacuum are long life filters. To be effective in minimizing dust recirculation, the filters **MUST** be installed correctly and in good condition.

**⚠WARNING:** Appropriate personal protective equipment like dust mask and gloves should be used while handling the filters.

#### TO REMOVE FILTERS

1. Turn on/off switch **3** to the OFF position (O) and unplug cord from outlet.
2. Release lid latches **5** and remove vacuum head **4** from canister. Place vacuum head on a level surface upside down.

3. Turn each filter **9** counterclockwise by gripping it on the plastic end cover as shown, and carefully remove from head, ensuring debris does not fall into mounting hole.

**NOTE:** Use care to not damage filter material.

4. If the bottom side of the vacuum head **4** needs to be cleaned, use a cloth dampened with water and mild soap and allow it to dry. Dispose the cloth in an appropriate container.

5. Inspect filters for wear, tears or other damage.

**NOTE:** If there is any doubt on the condition of the filters they **MUST** be replaced. **DO NOT** continue use if filters are damaged.

**⚠WARNING:** Never use compressed air or a brush to clean filters, otherwise damage to the filter membrane will occur which will allow dust to pass through the filter. If needed, gently tap against a hard surface or rinse with room temperature water and let air dry. Cleaning of the filters is typically unnecessary, even if the filter is covered with dust. The automatic filter cleaning system will maintain maximum performance and continue to function. If visual damage to the filter membrane exists, replace filters. Filters typically last between six and twelve months depending on use and care.

#### To Install Clean Connect™ Filter

1. Ensure filter seal **15** is in place and is secure.
2. Line up filter threads **16** to vacuum head threads and using moderate force, turn filter clockwise until tight.

**NOTE:** Use careful to not damage filter material.

3. Place the vacuum head **4** onto the dust tank and secure it by closing the lid latches **5**.

**NOTE:** Remove the foam filter and replace it with the Clean Connect™ filter when you do dry pickups.

#### To Install Foam Filter

This cleaner requires minimal conversion when going from dry to wet pick-up. A clean cartridge filter may be used for vacuuming small amounts of liquid. For best results when vacuuming large amounts of liquid, remove the cartridge filter and any disposable or reusable dust filters. Install the foam filter **17**, as shown in Fig. I. Installing the foam filter will help to protect the motor and minimize the potential for misting that may appear in the exhaust air or dripping of liquid around the lid.

#### TO EMPTY DUST TANK (Fig. J)

**⚠WARNING:** To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before emptying the dust tank.

1. Remove the power head assembly of the wet/dry vac by pulling outward on the lid clips located on each side of the vac. Lift off the power head assembly.
2. Dump the tank contents into the proper waste disposal container.

## **BLOWING OPERATION**

**▲ WARNING:** To avoid injury to bystanders, keep them clear of blowing debris.

**▲ CAUTION:** Wear a dust mask if blowing creates dust which might be inhaled.

**▲ CAUTION:** To reduce the risk of hearing loss, wear ear protectors when using the vac/blower for extended hours or when using it in a noisy area.

## **CONNECTING POWER TOOL (Fig. K, L)**

1. Make sure the control switch **3** is in the 'Off' position and the power supply is not connected.

2. There are 2 options for the next step.

Option 1: Connecting the tool to the vacuum first, then connect the power supply and turn on/off control switch **3** to the ON position (I), at this time the vacuum cleaner will start working.

Option 2: Connecting the tool to the vacuum first, then connect the power supply and turn on/off control switch **3** to the ON position (II), at this time the power tool can start to use.

**▲ WARNING:** Use the vacuum cleaner's socket outlet only for connection of an external power tool. The vacuum cleaner is automatically switched on and off via the connected power tool.

The connected load of the power tool may not exceed the maximum connected load PA of the vacuum cleaner's socket outlet. Please also observe the operating instructions and safety warnings of the power tool being connected to the socket outlet of the vacuum cleaner.

**RECOMMENDATION:** Always operate the vacuum cleaner via a residual current device (RCD) with a rated residual current of 200mA or less.

Please ensure that the power tool switch is in the 'Off' position before connecting the tool to the vacuum.

After switching off a power tool connected to the vacuum cleaner's socket outlet, the vacuum cleaner will run on for approx. 15 seconds and then automatically switch off.

## **BLOWING FEATURE (Fig. C)**

**▲ WARNING:** To avoid injury to bystanders, keep them clear of blowing debris.

The vacuum contains a blowing feature. It has the capability to blow sawdust and other debris. It can be used to blow dust and debris out of garages or off patios and driveways. Follow the steps below to use the vacuum as a blower.

1. Locate blowing port on the vacuum.
2. Insert one end of the hose into the blowing port.
3. Turn vacuum "ON".

## **STORAGE (Fig. A)**

1. Empty dust tank, refer to **TO EMPTY DUST TANK** instructions.
2. Clean the vacuum inside and outside. refer to **CLEANING**.
3. Clean or replace filters, refer to **FILTER**.
4. Store the hose and the power cord, as shown in the **Fig. A**. Place the appliance in a dry room and secure it from unauthorized use.

## **OPTIONAL ACCESSORIES**

**▲ WARNING:** Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use such accessories with the appliance could be hazardous.

To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

## **CLEANING**

To keep the wet/dry vacuum looking its best, clean the outside with a cloth dampened with warm water and mild soap.

To clean the tank:

1. Dump out debris.
2. Wash tank thoroughly with warm water and mild soap.
3. Wipe with dry cloth.

## **TROUBLESHOOTING**

**▲ WARNING:**

**TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS AND/OR ELECTRICAL SHOCK, TURN POWER SWITCH OFF AND DISCONNECT GROUNDED PLUG FROM ELECTRICAL OUTLET BEFORE PERFORMING TROUBLESHOOTING CHECKS.**

Minor problems often can be fixed without calling customer service.

<b>PROBLEM</b>	<b>SOLUTION</b>
Motor does not run	Check power cord, plugs and outlet.
	Ensure the on/off switch is in the ON position ( I )
Suction capacity decreases	Remove blockages in the floor nozzle, extension wands, hose or filter.
	Replace the disposable dust bag.
	Check for proper installation of the filter.
	Clean or replace the filter.
	Empty dust tank, refer to <b>TO EMPTY THE TANK</b> under <b>OPERATING INSTRUCTIONS</b> .
Vacuum stops running	<p>Thermal overload has been tripped:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn the vacuum off and disconnect vacuum cleaner from power source.</li> <li>2. Empty the dust tank, if needed.</li> <li>3. Allow the unit to cool.</li> <li>4. Plug the power cord into an appropriate outlet and turn on/off switch to the ON position ( I ) to test.</li> </ol>
Dust comes out while vacuuming	Check for proper installation of the filters.
	Ensure filters are not damaged; replace if necessary.
	Ensure filter seals are in place and are secure.
	Check the fit of the vacuum head.

**⚠ WARNING:**

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**⚠ WARNING:**

This product is NOT to be used for filtering of pathogens, for example COVID-19. Follow all local, state and federal guidance on general cleaning practices.



**GUARANTEE**

**DeWALT EUROPEAN POWER TOOLS 3 YEARS GUARANTEE**

DeWALT is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a professional user or your statutory rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

Subject to the DeWALT European PPT Guarantee terms and conditions available from your local DeWALT office, seller or at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), if your DeWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 36 months from the date of purchase, DeWALT may replace all defective parts free of charge, or at our discretion, replace the unit free of charge.

DeWALT reserves the right to refuse any claim under this guarantee which in the opinion of the authorised repair agent is not in accordance with the stated DeWALT European Guarantee terms and conditions.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised DeWALT repair agent online, in the DeWALT catalogue or contact your DeWALT office at the address indicated in the instruction manual.

A list of authorised DeWALT repair agents and full details of our after-sales service is available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**DeWALT EUROPEAN POWER TOOL (PT) 3 YEAR GUARANTEE**

The DeWALT European PT Guarantee for your product is 3 years from the date of purchase subject to the following terms and conditions.

**1. General terms and Conditions**

1.1 The DeWALT European PT 3 Year Guarantee is available to the original DeWALT product user who has purchased the DeWALT products from an authorised DeWALT European reseller for use in the course of their trade or profession. The DeWALT European PT Guarantee is not available to persons purchasing DeWALT product for the purpose of resale or Hire.

1.2 This guarantee is not transferrable. It is only available to the original DeWALT product user who has purchased and registered the product as identified above.

1.3 In addition to the terms and conditions outlined in this document, the terms and conditions stated in the DeWALT European PT Guarantee also apply.

1.4 A product repair or replacement under this guarantee does not extend or renew the guarantee period. The 3 year guarantee period starts from the original purchase date and ends 36 months later.

1.5 This product is excluded from the DeWALT 30-1-1 policy withdrawn 01-01-2016.

**2. Products excluded from the DeWALT European PT 3 Year Guarantee.**In addition to the product exclusions stated in the DeWALT European PT Guarantee, section 3, the following DeWALT branded products are also excluded:

Fastening Tools e.g. Nailers, Powder Impact tools.  
Batteries and Chargers.

Rebuilt or Reconditioned products identified with additional markings – "Factory rework" and/or "Q".  
Compressors and generators.

**3. Making a Guarantee Claim**

3.1 To make a guarantee claim contact your seller or check the location of your nearest DeWALT authorised DeWALT repair agent at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

3.2 The DeWALT Tool must be returned to the seller or an authorised DeWALT repair agent with all parts complete, with the original proof of purchase.

3.3 DeWALT reserves the right to refuse any claim under this guarantee which in the opinion of the authorised repair agent is not due to material or manufacturing defect or in accordance with the stated DeWALT European PT Guarantee terms and conditions.

**4. Changes to Terms and Conditions**

4.1 DeWALT reserves the right to review and amend its guarantee policies, periods and product eligibility without notice as DeWALT considers appropriate.

4.2 Current DeWALT European PT Guarantee Terms and Conditions are available from [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), your local DeWALT seller or DeWALT office.

Рисунок А

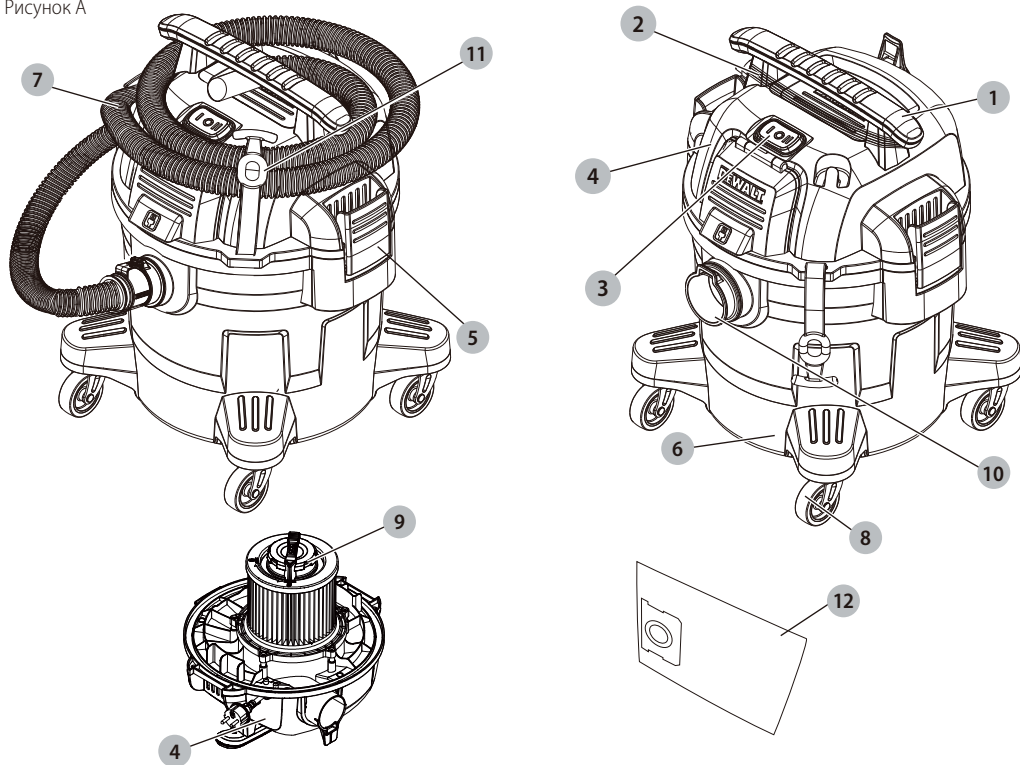


Рисунок В

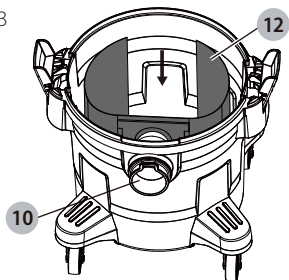


Рисунок С

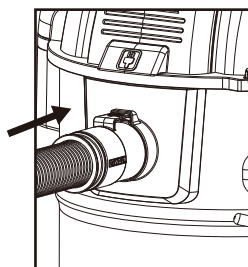


Рисунок D

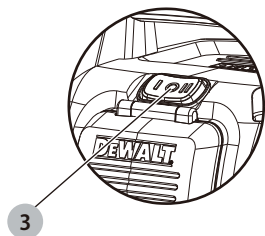


Рисунок E

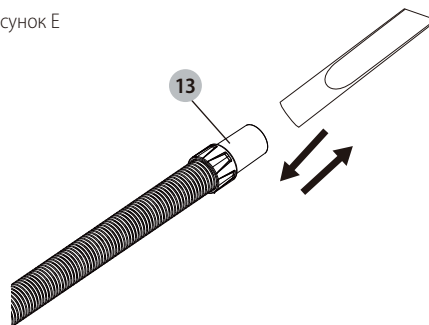


Рисунок F

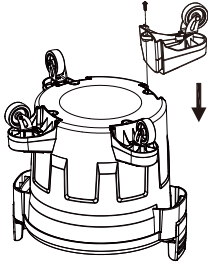


Рисунок G

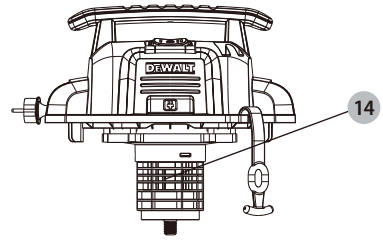


Рисунок H

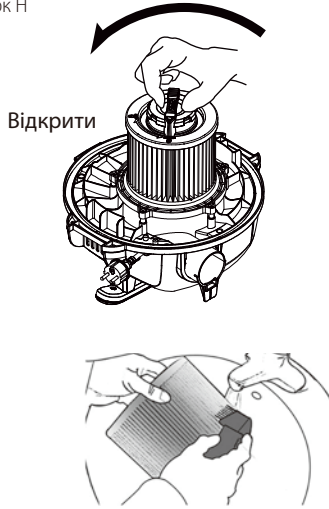


Рисунок I

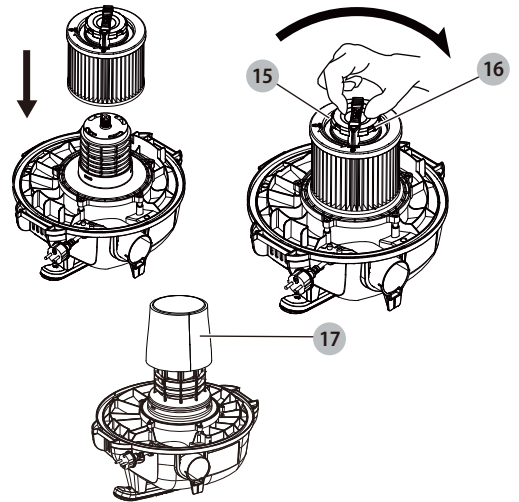


Рисунок J

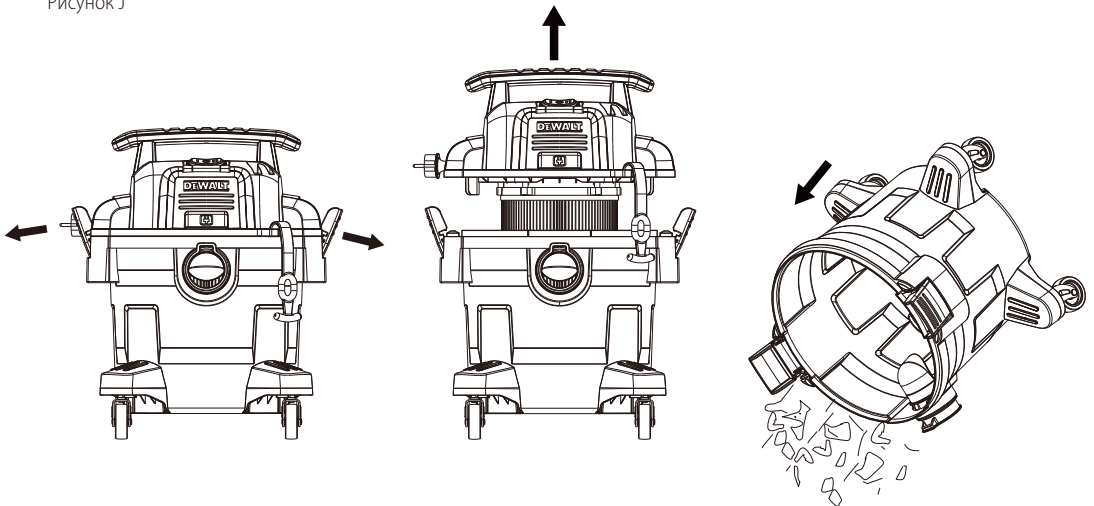


Рисунок К

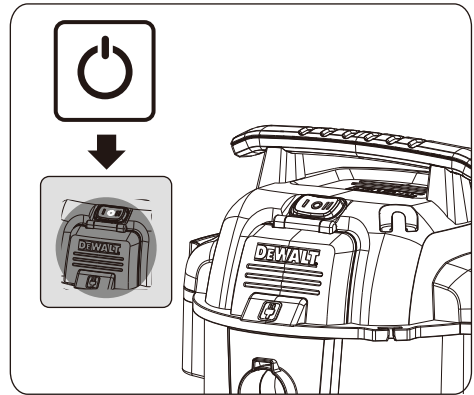
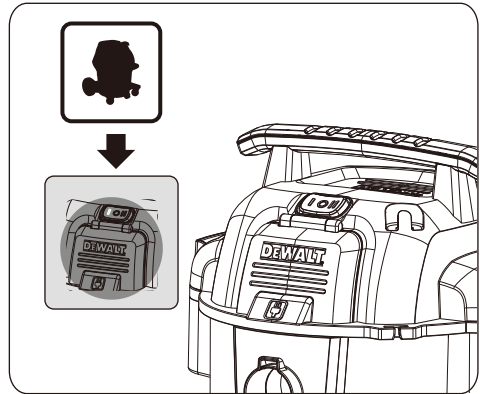
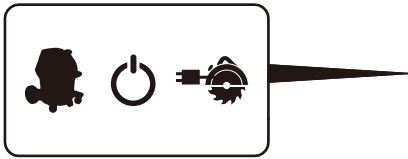
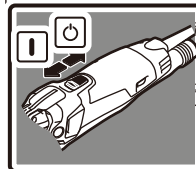
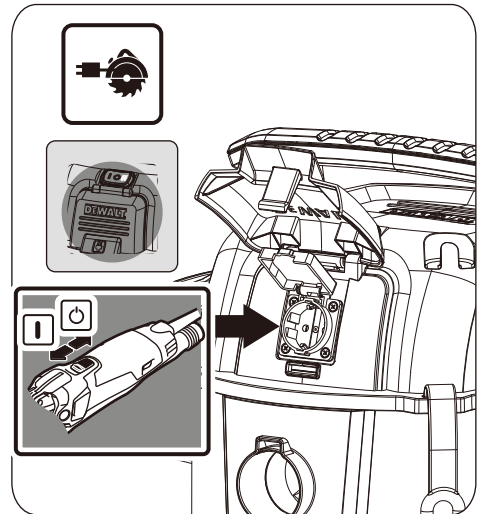
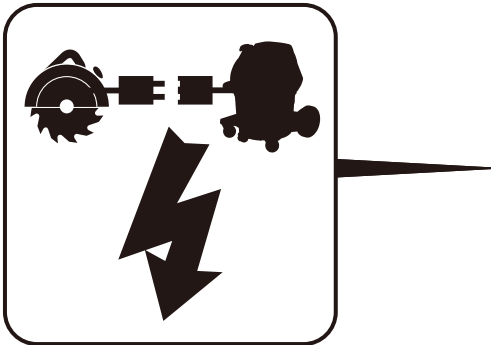


Рисунок L



## Оригінал

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ

Модель	DXV20PTA
Потужність	220-240 В / 50/60 Гц / 1050 Вт
Тиск ущільнення	15 кПа
Потік повітря	37,8 л/с
Місткість контейнера	20 л
Шланг	48 мм × 2,1 м
Шнур живлення	H07RN-F,3G × 1,5 мм <sup>2</sup> / 3,05 м

\* Ємність бака відноситься до фактичного об'єму бака і не відображає об'єм, доступний під час роботи.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Комплект постачання:

- 1 Шланг 48 мм × 2,1 м (DXVA19-2558)
- 2 Подовжувач для шланга (DXVA19-1202)
- 1 Насадка для щілин (DXVA19-1400)
- 1 Універсальна насадка (DXVA19-1300)
- 1 Насадка для підлоги (DXVA19-1900D)
- 1 Кругла кисть (DXVA19-2400)
- 1 Сітчаста сумка для аксесуарів (DXVA19-5158)
- 1 Одноразовий мішок для пили (DXVA19-4204)
- 1 Фільтр Clean Connect™ (DXVC4001)
- 1 Поролоновий фільтр (DXVA20-1200A)
- 1 Перехідник для інструменту (DXVA19-2780)
- 1 Настанова з експлуатації
- 1 Комплект гвинтів
- 4 Поворотні колеса

• Перевірте прилад, його деталі та аксесуари щодо пошкоджень, які могли виникнути під час транспортування.

• Знайдіть час, щоб уважно прочитати та зрозуміти цю настанову перед початком використання приладу.

### ВИЗНАЧЕННЯ: ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Наведені нижче визначення описують рівень серйозності кожного сигнального слова. Уважно прочитайте цю настанову та зверніть увагу на підрозділи, що позначені такими знаками.

**▲ НЕБЕЗПЕКА:** Вказує на неминучу небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або тяжких травм.

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або тяжких травм.

**▲ УВАГА:** Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легких травм або травм середньої тяжкості.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Вказує на порядок або спосіб виконання робіт, не пов'язаний з ризиком травмування, який, якщо його не уникнути, може призвести до пошкодження майна.

### ВАЖЛИВІ НАСТАНОВИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

#### ▲ ОБЕРЕЖНО

Під час експлуатації електроприладів завжди дотримуйтесь основних заходів безпеки, щоб знизити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом і отримання тілесних ушкоджень, зокрема:

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІ ТА ВИКОНУЙТЕ ЇХ.**

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не залишайте прилад під дощем. Зберігайте прилад в приміщенні.

- Не залишайте прилад без нагляду, коли він під'єднаний до джерела живлення. Виймайте вилку з розетки коли прилад не використовується та перед обслуговуванням.
  - Не дозволяйте використовувати прилад як іграшку. Зберігайте пильність при використанні приладу дітьми або поблизу них.
  - Використовуйте прилад ЛИШЕ у спосіб, описаний у цій настанові. Використовуйте тільки ті насадки, що рекомендовані компанією DEWALT.
  - Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Якщо прилад не працює у належний спосіб, або якщо він падав, був пошкоджений, залишався на відкритому повітрі або був занурений в воду, передайте його для обслуговування до сервісного центру.
  - Не тягніть прилад за шнур, не переносьте прилад, використовуючи шнур як ручку, не закривайте двері, коли шнур знаходиться у дверному отворі, та не тягніть шнур, спираючи його о гострі краї або кути. Не перевозьте прилад по шнуру. Тримайте шнур якомога далі від нагрітих поверхонь.
  - Не тягніть за шнур, коли від'єднуєте прилад від розетки. Щоб від'єднати прилад від розетки, візьміться за вилку, а не за шнур.
  - Не торкайтеся вилки або приладу мокрими руками.
  - Не кладіть жодні предмети в отвори приладу. Не використовуйте прилад із заблокованими отворами; слідкуйте за тим, щоб в отворах не накопичувався пил, ворсинки, волосся та інший бруд, який може зменшувати потік повітря.
  - Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та всі частини тіла якомога далі від отворів і рухомих частин.
  - Перш ніж від'єднувати прилад від розетки, вимкніть прилад за допомогою його елементів управління.
  - Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
  - Не використовуйте прилад для збирання легкозаймистих або горючих рідин, таких як бензин, а також не використовуйте його в місцях, де присутні легкозаймисті або горючі рідини.
  - При використанні в зонах із сухим середовищем або при низькій відносній вологості повітря може виникати електростатичний розряд. Це тимчасове явище, яке не впливає на використання пилососа. Щоб зменшити частоту статичних розрядів, збільште вологість повітря за допомогою консолі, вбудованого зволожувача або шланга (входять в стандартну комплектацію деяких моделей).
  - Для запобігання самозайманню, спорожняйте пилосбірник після кожного використання.
- ▲ УВАГА.**
- Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи браком досвіду й знань. Такі особи можуть використовувати пристрій лише якщо вони перебувають під наглядом або отримали всі необхідні інструкції з його експлуатації від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Слідкуйте, щоб діти не гралися з пристроєм.

### ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІ ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не збирайте пилососом предмети, що горять

## Оригінал

або димляться, наприклад сигарети, сірники або гарячий попіл.

- Не використовуйте цей прилад для збирання горючих вибухонебезпечних матеріалів, таких як вугілля та зерно, або інших дрібнодисперсних горючих матеріалів.
- Не використовуйте цей прилад для збирання небезпечних, токсичних або канцерогенних матеріалів, таких як азбест або пестициди.
- Ніколи не збирайте цим приладом вибухонебезпечні рідини (наприклад, бензин, дизельне пальне, мазут, розчинники фарби тощо), кислоти або розчинники.
- Не використовуйте пилосос без встановлених фільтрів, за винятком випадків, наведених в підрозділі «**ВОЛОГЕ ЗБИРАННЯ**».
- Деякі деревні матеріали містять консерванти, як можуть бути токсичними. Будьте особливо обережні, та уникайте вдихання та потрапляння на шкіру таких матеріалів під час роботи. Запросіть дані щодо безпеки у постачальника матеріалу та дотримуйтесь будь-якої наведеної там інформації.
- Не використовуйте пилосос як драбину.
- Не кладіть на пилосос важкі предмети.
- Проводи електричного подовжувача повинні мати відповідний переріз, що забезпечує безпечне використання.
- Якщо необхідно використовувати електричний подовжувач, передбачте помітне маркування.

### ▲ ОБЕРЕЖНО.

Щоб зменшити вплив цих хімічних речовин, використовуйте схвалені засоби захисту, як-от респіратори, що спеціально розроблені для утримання мікроскопічних частинок.

### ▲ ОБЕРЕЖНО.

- КОРИСТУВАЧ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ ЦЮ НАСТАНОВУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ОТРИМАННЯ ТРАВМ. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ПИЛОСОС БЕЗ НАГЛЯДУ, КОЛИ ВІН УВИМКНЕНИЙ. НЕ ЗБИРАЙТЕ ЛЕГКОЗАЙМИСТИ, ГОРЮЧІ АБО ГАРЯЧІ МАТЕРІАЛИ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИЛАД БІЛЯ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНОГО ПИЛУ, РІДИН АБО ВИПАРІВ. ВСЕРЕДИНІ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИЛАДІВ УТВОРЮЮТЬСЯ ДУГИ АБО ІСКРИ, ЯКІ МОЖУТЬ СПРИЧИНИТИ ПОЖЕЖУ АБО ВИБУХ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ НА АЗС АБО В МІСЦЯХ ЗБЕРІГАННЯ АБО РОЗПОДІЛЕННЯ БЕНЗИНУ. НЕ ЗБИРАЙТЕ ПИЛОСОСОМ ТОКСИЧНІ АБО КАНЦЕРОГЕННІ МАТЕРІАЛИ, АБО ІНШІ НЕБЕЗПЕЧНІ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я МАТЕРІАЛИ, ТАКІ ЯК АЗБЕСТ АБО ПЕСТИЦИДИ. ЗАВЖДИ НОСІТЬ ВІДПОВІДНІ ЗАСОБИ ЗАХИСТУ ОЧЕЙ ТА ОРГАНІВ ДИХАННЯ. ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ПРИЛАД ПІД ДОШЕД. ЗБЕРІГАЙТЕ ПРИЛАД В ПРИМІЩЕННІ. ПІД ЧАС ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ ІДЕНТИЧНІ ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИЛАД ЯК СТИЛЕЦЬ-ДРАБИНУ.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

РОЗПАКУВАННЯ ТА ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Потягніть засувки кришки у напрямку назовні, зніміть верхню кришку та витягніть будь-які аксесуари, які могли знаходитися в контейнері під час постачання.
2. Встановіть міцні прогумовані поворотні колеса, дотримуючись інструкцій, що наведені у цій настанові.
3. Перш ніж встановлювати на місце верхню кришку, переконайтесь (вивчивши цю настанову), що на приладі встановлені належні фільтри для виконання очищення.
4. Встановіть на місце верхню кришку та натисніть великим пальцем на кожну засувку так, щоб вона щільно зафіксувалася на місці. Переконайтесь, що всі засувки кришки надійно зафіксовані.
5. Вставте кінець шланга у вхідний отвір контейнера.
6. Приєднайте подовжувачі шланга до кінця шланга. Для цього притисніть подовжувач, докладаючи трохи сил, поки він не буде щільно встановлений.
7. Приєднайте один з аксесуарів для очищення (залежно від виду роботи, що буде виконуватися) до подовжувачів. Злегка поверніть, щоб затягнути з'єднання.
8. Вставте вилку в розетку. Пилосос готовий до використання.

### ▲ ОБЕРЕЖНО.

Щоб зменшити ймовірність виникнення пожежі або вибуху, не використовуйте цей пилосос у зонах з легкозаймистими газами, парами або вибухонебезпечним пилом. До легкозаймистих газів або випарів зокрема належать рідини для запальничок, чистильні засоби на основі розчинників, фарби на масляній основі, бензин, спирт або аерозольні спреї. До вибухонебезпечного пилу зокрема належить вугільний пил, пил магнію, алюмінію, зерновий пил або артилерійський порох. Не збирайте пилососом вибухонебезпечний пил, легкозаймисті та горючі рідини або гарячий попіл. Не використовуйте цей пилосос як розпилувач для легкозаймистих або горючих рідин. Щоб зменшити небезпеку для здоров'я внаслідок дії парів або пилу, не збирайте пилососом токсичні матеріали.

### ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Наведений нижче знак на виробі або на його упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутові відходи. Натомість його слід передати до пункту збору відходів для переробки електричних та електронних компонентів. Правильне поводження з виробом допоможе запобігти негативному впливу на довкілля та здоров'я людей, що може виникнути внаслідок викидання виробу разом із побутовими відходами. Щоб отримати додаткову інформацію про переробку, зверніться до місцевих органів влади, служби збору сміття або торгової точки, де ви придбали товари.

### ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ



Сортування. Вироби та акумулятори, що позначені цим знаком, не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.

Ці вироби та акумулятори містять матеріали, які можна повторно використати або переробити, тим самим зменшуючи попит на сировину. Переробляйте електричні вироби та акумулятори відповідно до місцевих норм. Додаткова інформація доступна на вебсайті: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**ОПИС (рисунок А)**

**▲ ОБЕРЕЖНО.**

Ніколи не модифікуйте цей електроприлад або будь-яку його частину – це може призвести до пошкодження приладу або отримання травми.

- 1 Ручка для переміщення/змотування шнура
- 2 Шнур живлення
- 3 Перемикач вмикання/вимикання
- 4 Верхня кришка
- 5 Засувки кришки
- 6 Контейнер для пилу
- 7 Шланг
- 8 Поворотні колеса
- 9 Фільтр Clean connect™
- 10 Всмоктувальний отвір
- 11 Ремінь для кріплення шланга
- 12 Одноразовий мішок для пилу

**СКЛАДАННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ (рисунки А-С)**

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Щоб зменшити ризик отримання травми, вимикайте прилад і від'єднуйте його від мережі живлення перед встановленням та зніманням приладдя (аксесуарів), перед регулюванням або зміною налаштувань, а також перед ремонтом.

Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Під час використання пирососа фільтр 9 має завжди бути на місці, за винятком випадків, наведених у підрозділі «**ВОЛОГЕ ЗБИРАННЯ**» розділу «**ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**». У разі збирання дрібнодисперсного пилу вам також може знадобитися одноразовий мішок для полегшення спорощення контейнера для пилу.

1. Встановіть одноразовий мішок для пилу 12, як показано на **рисунку В**.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Дійте обережно, щоб не порвати мішок. Встановіть мішок на всмоктувальний отвір 10 так, щоб забезпечити надійне ущільнення для максимально ефективного збору пилу.

2. Встановіть верхню кришку 4 на контейнер для пилу і закріпіть її, закривши засувки кришки 5.
3. Вставте кінець шланга 7 в отвір з фіксатором для шланга 10 і прикріпіть кінець шланга до контейнера.

**ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ (рисунки А, D, E)**

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Завжди дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.

1. Вставте вилку шнура живлення у відповідну розетку.
2. Встановіть перемикач увімкнення/вимкнення 3 в положення УВІМК (I).
3. Цей будівельний пиросос DeWALT оснащено системою під'єднання DeWALT, яка забезпечує швидке та надійне з'єднання між шлангом 7 та пирососом. З'єднувач 13 під'єднується безпосередньо до приладдя/інструментів, які є сумісними з виробами DeWALT, або за допомогою адаптера (який можна придбати у місцевого постачальника DeWALT). Встановлення адаптерів показано на **рисунку Е**.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Якщо ви використовуєте адаптер, переконайтесь, що він надійно з'єднується з вихідним отвором інструменту, перш ніж виконувати наступні дії.

**ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ВСТАНОВЛЕННЯ ПОВОРОТНИХ КОЛІС  
(рисунки А, F)**

1. Переверніть контейнер для пилу, встановіть поворотні колеса на нижній частині контейнера та закріпіть їх гвинтами.
2. Знову переверніть контейнер для пилу, встановивши його у звичайне положення.

**ЗНЯТТЯ/ЗАМІНА ВИКОРИСТАНОГО  
ОДНОРАЗОВОГО МІШКА ДЛЯ ПИЛУ (рисунок А)**

**▲ ОБЕРЕЖНО.** При роботі з використаними мішками для пилу слід використовувати відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисна маска і рукавички.

1. Вимкніть пиросос і від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Відкрийте засувки кришки 5 і зніміть верхню кришку 4.
3. Обережно стягніть одноразовий мішок для пилу 12 із всмоктувального отвору 10.
4. Витягуючи одноразовий мішок 12 з пирососа, тримайте отвір мішка щільно закритим.
5. Утилізуйте одноразовий мішок для пилу 12 у відповідному сміттєвому контейнері відповідно до положень чинного законодавства.

**ВОЛОГЕ ЗБИРАННЯ (рисунки А, G)**

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Негайно вимкніть пиросос, якщо з нього витікає піна або рідина.

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Не використовуйте машину з такою комплектацією для збирання пилу класу L. Коли контейнер для пилу повністю заповнюється, кульковий поплавок 14 блокує подачу повітря до двигуна, після чого одразу змінюється звук двигуна. Спорощіть контейнер для пилу, коли двигун починає видавати високий звук і потік повітря/води припиняється.

1. Вимкніть пиросос і від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Відкрийте засувки кришки 5 і зніміть верхню кришку 4.
3. Вилийте вміст контейнера 6 у відповідний бак або каналізаційний отвір.

**▲ УВАГА.** Регулярно очищуйте пристрій обмеження води та перевіряйте його щодо ознак пошкодження. Див. рисунок G.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** НЕ витягуйте кульовий поплавок 14 — це призведе до пошкодження пирососа. Цей поплавок запобігає потраплянню води у двигун. Перед використанням пирососа в режимі вологого збирання:

- Переконайтесь, що контейнер для пилу порожній.
- Зніміть фільтр 9.

**ПОВЕРНЕННЯ ДО РЕЖИМУ СУХОГО ЗБИРАННЯ (рисунок А)**

1. Спорожніть контейнер для пилу, дів. підрозділ «СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПИЛУ».
2. Залиште контейнер для пилу в перевернутому положенні до повного висихання.  
НЕ використовуйте мокрий контейнер у режимі сухого збирання.
3. Залиште верхню кришку 4 на рівній поверхні до висихання.
4. Встановіть фільтри після того, як верхня кришка висохне. Див. підрозділ «Догляд за фільтрами».
5. Коли контейнер для пилу висохне, встановіть на нього верхню кришку 4 і закріпіть її, закривши засувки кришки 5.

**ВИМКНЕННЯ/ТРАНСПОРТУВАННЯ (рисунок А)**

1. Встановіть перемикач увімкнення/вимкнення 3 в положення ВИМК.
2. Від'єднайте пристрій від мережі живлення.
3. Зберігайте шнур живлення 2 намотаним навколо ручки для переміщення/змотування шнура 1, як показано на рисунку.
4. Під час транспортування закріплюйте пристрій всередині транспортного засобу.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Ваш прилад DeWALT призначений для експлуатації протягом тривалого часу з мінімальним обслуговуванням. Безперервна робота приладу залежить від належного обслуговування та регулярного очищення.

**▲ ОБЕРЕЖНО. Щоб зменшити ризик отримання травми, вимикайте прилад і від'єднайте його від мережі живлення перед встановленням та змінами приладдя (аксесуарів), перед регулюванням або зміною налаштувань, а також перед ремонтом.**

Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Під час проведення обслуговування, розбирання, чистку та ремонт виконують в міру розумно обґрунтованої необхідності, без ризику для персоналу, залученого до технічного обслуговування, та інших осіб. До переліку належних запобіжних заходів входить знезараження перед розбиранням приладу, наявність місцевої витяжної вентиляції з фільтрацією повітря в місці розбирання приладу, прибирання в зоні проведення обслуговування і використання відповідних засобів індивідуального захисту.

- Виробник або спеціально навчений персонал повинен щонайменше раз на рік проводити технічний огляд приладу, наприклад, огляд фільтрів на наявність пошкоджень, перевірку герметичності приладу і повірку функціонування механізму управління.
- Під час проведення обслуговування або ремонту необхідно утилізувати всі забруднені компоненти, які неможливо очистити. Такі компоненти складають у мішки з непроничного матеріалу та утилізують відповідно до чинних норм з утилізації таких відходів.

- Якщо відпрацьоване повітря викидається всередину приміщення, необхідно забезпечити в даному приміщенні достатню кратність повітрообміну L.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Обов'язково перевірте державні норми.

**ФІЛЬТР (рисунок А, Н, І)  
ДОГЛЯД ЗА ФІЛЬТРАМИ**

Фільтри, що входять до комплекту пілососа, мають тривалий термін служби. Для мінімізації рециркуляції пилу фільтри ПОВИННІ бути правильно встановлені та мають перебувати в належному/справному стані.

**▲ ОБЕРЕЖНО.** При роботі з фільтрами слід використовувати відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пілосахисна маска і рукавички.

**ЗНЯТТЯ ФІЛЬТРІВ**

1. Встановіть перемикач увімкнення/вимкнення 3 в положення ВИМК (O) і від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Розблокуйте засувки кришки 5 і зніміть верхню кришку 4 з контейнера для пилу. Переверніть верхню кришку і помістіть її на рівну горизонтальну поверхню.
3. Захопіть кожен фільтр 9 за пластикову торцеву кришку, як показано на рисунку, поверніть фільтр проти годинникової стрілки і обережно вийміть його, стежачи за тим, щоб сміття не потрапило в монтажний отвір.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Будьте обережні, щоб не пошкодити фільтрувальний матеріал.

4. Якщо необхідно очистити внутрішню частину верхньої кришки 4, протріть ганчіркою, змоченою слабким мильним розчином і зачекайте поки вона висохне. Утилізуйте ганчірку у відповідний контейнер.
5. Огляньте фільтри на предмет зносу, розривів та інших пошкоджень.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** ОБОВ'ЯЗКОВО замініть фільтри у разі виникнення будь-яких сумнівів щодо їх стану. НЕ продовжуйте використовувати пошкоджені фільтри.

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Ніколи не використовуйте для очищення фільтрів стиснене повітря або щітку — це може призвести до пошкодження мембрани фільтра, внаслідок чого пил зможе проникати крізь фільтр. Якщо треба, обережно постукайте фільтр об тверду поверхню або промийте фільтр водою кімнатної температури та зачекайте поки він висохне. Зазвичай фільтри не потребують очищення, навіть якщо вони вкриті пилом. Система автоматичного очищення фільтрів підтримує максимальну ефективність і дозволяє продовжувати працювати. Замініть фільтри у разі наявності видимих пошкоджень мембрани фільтра. Термін служби фільтрів зазвичай становить від шести до дванадцяти місяців в залежності від умов експлуатації та догляду.

### ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРІВ

1. Переконайтесь, що ущільнювач фільтра 15 встановлено і зафіксовано.
2. Зіставте різьбу фільтра 16 з різьбою верхньої кришки та закрутіть фільтр за годинниковою стрілкою, з помірним зусиллям, поки він не буде добре затягнутий.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Будьте обережні, щоб непошкодити фільтрувальний матеріал.

3. Встановіть верхню кришку 4 на контейнер для пилу і закріпіть її, закривши засувки кришки 5.

**ПРИМІТКА.** Зніміть поролоновий фільтр і замініть його фільтром Clean Connect™, коли ви проводите сухий збір.

### Щоб встановити пінопластовий фільтр

Цей очисник вимагає мінімального перетворення при переході від сухого до вологого збирання. Для всмоктування невеликої кількості рідини можна використовувати чистий картриджний фільтр. Для отримання найкращих результатів під час збирання великої кількості рідини зніміть картриджний фільтр і будь-які одноразові або багаторазові пилові фільтри. Встановіть поролоновий фільтр 17, як показано на мал. 1. Встановлення поролонового фільтра допоможе захистити двигун і мінімізувати ймовірність запотівання, яке може з'явитися у вихлопному повітрі, або краплі рідини навколо кришки.

### СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПИЛУ

(рисунки J)

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Щоб зменшити ризик отримання травми через ненавмисний запуск, від'єднайте кабель живлення від розетки перед тим, як спорожнити контейнер для пилу.

1. Від'єднайте блок верхньої кришки. Для цього відкрийте затискачі кришки з обох боків пиლოსоса, потягнувши їх назовні. Підійміть і зніміть блок верхньої кришки.
2. Вивантажте вміст контейнера у відповідний бак для відходів.

### НАГНІТАННЯ ПОВІТРЯ

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Щоб унеможливити травмування сторонніх осіб, слідкуйте за тим, щоб вони не наближались до потоку повітря зі сміттям.

**▲ УВАГА.** Надягайте пилозахисну маску, якщо при роботі у режимі повітродувки утворюється пил, який можна вдихнути.

**▲ УВАГА.** Щоб зменшити ризик втрати слуху, носіть навушники під час тривалого використання пиლოსоса/ повітродувки або тривалого перебування в шумному оточенні.

### ПІДКЛЮЧЕННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

(рисунки K, L)

1. Переконайтесь, що перемикач увімкнення/ вимкнення 3 знаходиться в положенні Вимк, і що прилад не під'єднано до джерела живлення.
2. Наступний крок можна виконати у 2 способи.  
Спосіб 1. Спочатку підключіть електричний інструмент до пиლოსоса, потім вставте вилку шнура пиლოსоса в розетку та переведіть перемикач 3 в положення УВІМК (I) — у цей момент пиლოსос почне працювати. 8

Спосіб 2. Спочатку підключіть електричний інструмент до пиლოსоса, потім вставте вилку шнура пиლოსоса в розетку та переведіть перемикач 3 в положення УВІМК (II) — тепер можна починати використовувати електроінструмент.

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Використовуйте розетку пиლოსоса тільки для підключення зовнішнього електроінструменту. Пиლოსос автоматично вмикається і вимикається за допомогою підключеного електроінструменту.

Потужність навантаження (електроінструменту), що підключається, не повинна перевищувати максимальну навантажувальну здатність РА розетки пиლოსоса. Також необхідно виконувати вказівки з техніки безпеки та експлуатації, наведені у настанові для електроінструменту, що під'єднується до пиლოსоса.

**РЕКОМЕНДАЦІЯ:** Завжди підключайте пиლოსос до живлення через пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним залишковим струмом 200 мА або менше.

Перш ніж під'єднувати інструмент до розетки пиლოსоса, переконайтесь, що перемикач живлення електроінструмента знаходиться в положенні «Вимкнено».

Після вимкнення електроінструменту, під'єданого до розетки пиლოსоса, пиლოსос продовжуватиме працювати протягом прибл. 15 секунд, після чого автоматично вимкнеться.

### НАГНІТАННЯ ПОВІТРЯ (рисунки C)

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Щоб унеможливити травмування сторонніх осіб, слідкуйте за тим, щоб вони не наближались до потоку повітря зі сміттям.

Цей пиლოსос має функцію нагнітання повітря, і його можна використовувати для здування тирси та іншого сміття, а також для видування пилу та сміття з гаражів, внутрішніх (присадибних) двориків та під'їзних шляхів.

Виконайте наведені нижче дії, щоб використовувати пиლოსос у режимі повітродувки.

1. Знайдіть на пиლოსосі отвір для нагнітання повітря.
2. Вставте кінець шланга в отвір для нагнітання повітря.
3. Увімкніть пиლოსос.

### ЗБЕРІГАННЯ (рисунки A)

1. Спорожніть контейнер для пилу, див. підрозділ «СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПИЛУ».
2. Очистіть пиლოსос всередині й зовні. Див. розділ «ОЧИЩЕННЯ».
3. Очистіть або замініть фільтри, див. розділ «ФІЛЬТРИ».
4. Зберігайте шланг та шнур живлення, як показано на рисунку А. Розмістіть прилад у сухому приміщенні та вживіть заходів, що виключають можливість його несанкціонованого використання.

## Оригінал

### ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Оскільки ми не тестували з цим виробом будь-яке інше приладдя, крім рекомендованого компанією DEWALT, використання такого приладдя може бути небезпечним. Щоб зменшити ризик травмування, використовуйте цей виріб тільки з приладдям, рекомендованим компанією DEWALT.

### ОЧИЩЕННЯ

Щоб ваш пиросос для вологого/сухого прибирання виглядав якнайкраще, очистуйте його зовнішню поверхню тканиною, змоченою м'яким мильним розчином.

Очищення контейнера:

1. Вивантажте сміття.
2. Ретельно вимийте контейнер теплою водою та мильним розчином.
3. Протріть сухою тканиною.

### ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

#### ▲ ОБЕРЕЖНО.

**ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ТРАВМУВАННЯ РУХОМИМИ ЧАСТИНАМИ ТА/АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИМКНІТЬ ЖИВЛЕННЯ ПРИБАДУ ПЕРЕМИКАЧЕМ ТА ВІД'ЄДНАЙТЕ ЗАЕМЛЕНУ ВИЛКУ ВІД ЕЛЕКТРИЧНОЇ РОЗЕТКИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ПЕРЕВІРОК ДЛЯ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.**

Незначні несправності часто можна усунути без звернення до служби підтримки клієнтів.

НЕСПРАВНІСТЬ	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Не працює двигун	Перевірте шнур живлення, вилку та розетку.
	Переконайтесь, що перемикач увімкнення/вимкнення встановлено в положення УВІМК (I).
Зменшення потужності всмоктування	Видаліть засмічення у насадці, подовжувачах для шланга, шлангу або фільтрі.
	Замініть одноразовий мішок для пилу.
	Перевірте, чи правильно встановлені фільтри.
	Очистіть або замініть фільтр.
Пиросос зупиняється	Спорожніть контейнер, див. підрозділ «СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА» розділу «ІНСТРУКЦІ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ».
	Спрацював пристрій захисту від теплового перевантаження:
	1. Вимкніть пиросос і від'єднайте його від мережі живлення.
	2. Спорожніть контейнер, якщо треба.
Під час всмоктування пил виходить у повітря	3. Зачекайте поки прилад охолоне.
	4. Під'єднайте шнур живлення до відповідної електричної розетки та встановіть перемикач увімкнення/вимкнення в положення УВІМК. (I) для перевірки.
	Перевірте, чи правильно встановлені фільтри.
	Переконайтесь, що фільтри не пошкоджені. Замініть фільтри, якщо треба.
	Переконайтесь, що ущільнювачі фільтра надійно встановлені на своїх місцях.
	Перевірте встановлення верхньої кришки.

#### ▲ ОБЕРЕЖНО.

Якщо шнур живлення пошкоджений, його заміну має виконувати виробник, його представник, який відповідає за проведення обслуговування, або особи з аналогічною кваліфікацією — це дасть змогу уникнути небезпечних ситуацій.

#### ▲ ОБЕРЕЖНО.

Цей виріб НЕ можна використовувати для фільтрації патогенів, наприклад збудників COVID-19.

Дотримуйтесь вимог місцевих, регіональних і державних норм і правил щодо методів виконання робіт з очищення.



**НА 3 РОКИ НА ВИРОБИ DEWALT EUROPEAN POWER TOOLS**

У компанії DEWALT впевнені в якості своєї продукції й тому компанія пропонує унікальні гарантійні умови для професійних користувачів свого інструменту. Дані гарантійні умови є додатковими та ніяк не обмежують Ваші права як професійного, так і непрофесійного користувача. Ця гарантія діє в межах території держав-членів Європейського Союзу та Європейської зони вільної торгівлі.

Гарантійні умови DEWALT European PPT можна отримати в місцевому представництві DEWALT, у продавця або на вебсайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com). Якщо Ваш виріб DEWALT вийде з ладу протягом 36 місяців з дати покупки внаслідок неякісних матеріалів або неякісного виготовлення, DEWALT безкоштовно замінить всі дефектні деталі або, на власний розсуд, замінить виріб.

Компанія DEWALT залишає за собою право відмовити в задоволенні будь-якої претензії щодо гарантійного обслуговування, якщо уповноваженим сервісним центром буде встановлено, що претензія не відповідає зазначеним Гарантійним умовам DEWALT European.

Якщо Ви бажаєте оформити гарантійну претензію, зверніться до продавця або уточніть адресу найближчого уповноваженого сервісного центру DEWALT через вебсайт, в каталозі DEWALT або зв'яжіться з представництвом DEWALT за адресою, що вказана в цій настанові користувача. Перелік уповноважених сервісних центрів DEWALT, а також вся необхідна інформація про сервісне обслуговування доступна на вебсайті: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**ГАРАНТІЯ НА 3 РОКИ НА ВИРОБИ DEWALT EUROPEAN POWER TOOL (PT)**

Гарантія DeWALT European PT на ваш виріб становить 3 роки від дати покупки за умови виконання наступних умов.

**1. 3 агальні положення та умови**

1.1 DEWALT European PT надає 3 роки гарантії першому власнику виробу DEWALT, який придбав виріб DEWALT в офіційного дилера DEWALT European для особистих або професійних цілей. Гарантія, яку надає DEWALT European PT, не поширюється на користувачів, які придбали виріб DEWALT для перепродажу або здачі напрокат.

1.2 Дана гарантія не підлягає передачі та надається тільки першому власнику виробу DEWALT, який придбав його як зазначено вище.

1.3 Окрім положень та умов, викладених у цьому документі, також застосовуються положення та умови, зазначені в Гарантійних зобов'язаннях компанії DEWALT European PT.

1.4 Ремонт або заміна виробу за цією гарантією не подовжує та не поновлює термін гарантії. Трирічний термін гарантії починається з дати першої покупки виробу та закінчується через 36 місяців після неї.

1.5 Цей виріб було виключено з політики DEWALT 30-1-1, скасовано 01.01.2016.

2. Трирічна гарантія DEWALT European PT не поширюється на такі вироби: Окрім виключень, зазначених у розділі 3 Гарантійних зобов'язань компанії DEWALT European PT, гарантія також не поширюється на такі вироби бренду DEWALT: Кріпильні інструменти, зокрема цвяхозабивні, порохові ударні інструменти.

Акумулятори та зарядні пристрої.

Реконструйовані або відновлені вироби, що мають додаткове маркування 'Factory rework'

(заводська переробка) та/або 'Q'.

Компресори та генератори.

**3. Оформлення гарантійної претензії**

3.1 Щоб оформити гарантійну претензію, зверніться до продавця або уточніть адресу найближчого уповноваженого сервісного центру DEWALT на вебсайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

3.2 Виріб DEWALT має бути повернено продавцю або уповноваженому сервісному центру DEWALT в оригінальній комплектації та з документами, що підтверджують факт купівлі.

3.3 Компанія DEWALT залишає за собою право відмовити в задоволенні будь-якої претензії щодо гарантійного обслуговування, якщо уповноваженим сервісним центром буде встановлено, що несправність виникла не внаслідок дефекту матеріалів або виготовлення, або що претензія не відповідає зазначеним Гарантійним умовам DEWALT European PT.

**4. Внесення змін до умов та положень**

4.1 Компанія DEWALT залишає за собою право переглядати та змінювати, на власний розсуд, свою гарантійну політику, гарантійний термін і критерії відповідності продукції без попереднього повідомлення.

4.2 З гарантійними умовами DEWALT European у поточній редакції можна ознайомитися на вебсайті: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), у вашого місцевого дилера DEWALT або в представництві DEWALT.

## **DXV20PTA**

### **EC-Declaration of Conformity Machinery Directive**



ALTON declares that these products described under  
Technical Data are in compliance with:  
2006/42/EC, EN60335-1 / EN60335-2-69  
These products also comply with Directive, 2011/65/EU and  
(EU) 2015/863

john bao

John Bao  
Senior Manager  
Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd.  
North linhu Road, East Laixu Road, Wujiang Foho Economic  
Development Zone, Jiangsu, 215211, China  
20.06.2024

Copyright © 2024 DeWALT.

DeWALT®, the DeWALT® Logo and GUARANTEED TOUGH®  
are trademarks of Stanley Black & Decker Inc, or an affiliate  
thereof and are used under license.

Manufactured under license by Alton Europe B.V.

ADD: Logistiekweg 18, 4906 AB Oosterhout, The Netherlands

E: EUSales@altonindustries.com

For Customer Service please visit our Online Customer Service Centre at  
[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## **DXV20PTA**

### **Декларація відповідності нормам ЄС Директива щодо машин, механізмів і машинного обладнання**



Компанія ALTON заявляє, що вироби, що зазначені в розділі «Технічні  
характеристики» відповідають вимогам: 2006/42/EC, EN60335-1 / EN60335-2-69  
Ці вироби також відповідають Директивам 2011/65/EU та (EU) 2015/863

john bao

John Bao  
Старший менеджер  
Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd.  
North linhu Road, East Laixu Road, Wujiang Foho Economic  
Development Zone, Jiangsu, 215211, Китай  
20.06.2024

© 2025 Авторське право належить DeWALT.

DeWALT®, the DeWALT® Logo і GUARANTEED TOUGH®

є товарними знаками компанії Stanley Black & Decker Inc або її філії та  
використовуються на умовах ліцензії.

Вироблено за ліцензією Alton Europe B.V.

Адреса: Logistiekweg 18, 4906 AB Остерпраут

Нідерланди

Ел. пошта: EUSales@altonindustries.com

Інформацію стосовно служби підтримки можна отримати на вебсайті нашого  
онлайн-центру обслуговування клієнтів: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)